

1	למנצח lmntzch for-permanent	מזמור mzmur psalm	לדוד ldud to-David	בבוא bbua in-to-come	אליו aliu to-him	נתן nthn Nathan	הנביא enbia the-prophet	כאשר kashr as-which	בא ba he-came	אל al to	בת אל bth Bath	1 . <<To the chief Musician, A Psalm of David, when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bathsheba.>> Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.
	שבע shbo Sheba	חנני chnni be-gracious-to-me !	אלהים aleim Elohim	כחסדך kchsdk as-kindness-of-you	כרב krb as-many	רחמיך rhmik compassions-of-you	מחה mche wipe !					
	פשעי phshoi transgressions-of-me											
2	הרבה erbe abundantly	כבסני kbsni rinse-me !	מעוני mouni from-depravity-of-me	ומחטאתי umchtathi and-from-sin-of-me	טהרני terni cleanse !-me							2 Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.
3	כי ki that	פשעי phshoi transgressions-of-me	אני ani I	אדע ado I-am-acknowledging	וחטאתי uchtathi and-sin-of-me	נגדי ngdi front-of-me	תמיד thmid continually					3 For I acknowledge my transgressions: and my sin [is] ever before me.
4	לך lk to-you	לבדך lbdk to-alone-you	חטאתי chtathi I-sinned	והרע uero and-the-evil	בעיניך boinik in-eyes-of-you	עשיתי oshithi I-did	למען lmon so-that	תצדק thtzdq you-shall-be-justified				4 Against thee, thee only, have I sinned, and done [this] evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, [and] be clear when thou judgest.
	בדברך bdbrk in-speaking-you	תזכה thzke you-shall-be-cleared	בשפטך bshphtk in-judging-you									
5	הן en behold !	בעוון bouun in-depravity	חוללתי chullthi I-was-travailed	ובחטא ubchta and-in-sin	יחמתני ichmthni she-conceived-me	אמי ami mother-of-me						5 Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.
6	הן en behold !	אמת amth truth	חפצת chphtzth you-delight	בטחות btchuth in-hidden	ובסתם ubsthm and-in-obstructed	חכמה chkme wisdom	תודיעני thudioni you-are-making-known-me					6 Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden [part] thou shalt make me to know wisdom.
7	תחטאני thchtani you-shall-expiate-me	באזוב bazub in-hyssop	ואטהר uater and-I-shall-be-clean	תכבסני thkbsni you-shall-rinse-me	ומשלג umshlg and-from-snow	אלבין albin I-shall-be-white						7 . Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash me, and I shall be whiter than snow.
8	תשמיעני thshmioni you-shall-cause-to-hear-me	ששון shshun elation	ושמחה ushmche and-rejoicing	תגלנה thgln they-shall-exult	עצמות otzmuth bones	דכית dkith you-crushed						8 Make me to hear joy and gladness; [that] the bones [which] thou hast broken may rejoice.
9	הסתר esthr conceal !	פניך phnik faces-of-you	מחטאי mchtai from-sins-of-me	וכל ukl and-all-of	עונתי ounthi depravities-of-me	מחה mche wipe !						9 Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.
10	לב lb heart	טהור teur clean	לי li create !	ברא bra for-me	אלהים aleim Elohim	ורוח uruch and-spirit	נכון nkun he-is-established	חדש chdsh renew !	בקרבי bqrbi in-within-me			10 Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.
11	אל al must-not-be	תשליכני thshlikni you-are-flinging-me	מלפניך mlphnik from-before-you	ורוח uruch and-spirit	קדשך qdshk holy-of-you	אל al must-not-be	תקח thqch you-are-taking					11 Cast me not away from thy presence; and take not thy holy spirit from me.
	ממני mmni from-me											
12	השיבה eshibe restore !	לי li to-me	ששון shshun elation-of	ישעך ishok salvation-of-you	ורוח uruch and-spirit	נדיבה ndibe willing	תסמכני thsmkni you-shall-stabilize-me					12 Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me [with thy] free spirit.
13	אלמד almde I-shall-teach	אלמדה phshoim transgressors	דרכיך drkik ways-of-you	וחטאים uchtaim and-sinners	אלריך alrik to-you	ישבו ishubu they-shall-return						13 [Then] will I teach transgressors thy ways; and sinners shall be converted unto thee.
14	הצילני etzilni rescue-me !	מדמים mdmim from-bloods	אלהים aleim Elohim	אלהי alei Elohim-of	תשועתי thshuothi salvation-of-me	תרנן thrn she-shall-be-jubilant	לשוני lshuni tongue-of-me					14 . Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation: [and] my tongue shall sing

צדקתך

tzdqthk

righteousness-of-you

aloud of thy righteousness.

15 אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך
 adni shphtih thphthch uphi igid thelthk
 Lord-of-me lips-of-me you-shall-open and-mouth-of-me he-shall-tell praise-of-you

¹⁵ O Lord, open thou my lips; and my mouth shall shew forth thy praise.

16 כי לא תחפץ לא זבח ואתנה עולה לא תרצה לא
 ki la thchphtz zbch uathne oule la thrtze
 that not you-are-delighting sacrifice and-I-am-giving ascent-offering not you-are-approving

¹⁶ For thou desirest not sacrifice; else would I give [it]; thou delightest not in burnt offering.

17 זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה אלהים לא
 zbchi aleim ruch nshbre lb nshbr undke aleim la
 sacrifices-of Elohim spirit being-broken heart being-broken and-being-crushed Elohim not

¹⁷ The sacrifices of God [are] a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.

תבזה

thbze

you-shall-despise

18 היטיבה ברצונך תבנה ציון את ירושלים חומות
 eitibe brtzunk ath tziun thbne chumuth irushlm
 cause-good ! in-acceptance-of-you » Zion you-shall-build walls-of Jerusalem

¹⁸ Do good in thy good pleasure unto Zion: build thou the walls of Jerusalem.

19 אז תחפץ זבחי צדק עולה וכליל אז
 az thchphtz zbchi tzdq oule uklil az
 then you-shall-delight sacrifices-of righteousness ascent-offering and-holocaust then

¹⁹ Then shalt thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks upon thine altar.

יעלו פרים מזבחך על
 iolu ol mzbchk phrim
 they-shall-be-offered-up on altar-of-you young-bulls